

Diario de Centro América



www.dca.gob.gt Director: Luis Eduardo Marroquín Godoy

Decano de la Prensa Centroamericana

Organo Oficial de la República de Guatemala

TOMO CCLXXIX

Guatemala, MARTES 13 de junio de 2006

NÚMERO 49

SUMARIO

ORGANISMO EJECUTIVO

MINISTERIO DE ECONOMÍA

- Acuérdase aprobar la Norma Guatemalteca Obligatoria siguiente: COGUANOR NGO 33 011. Primera revisión. Bebidas alcohólicas destiladas Ron. Especificaciones, adoptada por la Comisión Guatemalteca de Normas, a través del acta 06-2005 de fecha quince de junio del año 2005, resolución 05-2005.
- Acuérdase aprobar la Norma Guatemalteca Recomendada siguiente: COGUANOR NGR/ISO/IEC 19 011. Directrices para la auditoría de los sistemas de gestión de la calidad y/o ambiente, adoptada por el Consejo Directivo de la Comisión Guatemalteca de Normas, a través del acta 06-2005 de fecha 15 de junio del año 2005, resolución 07-2005.
- Acuérdase publicar la Resolución número 160-2006 (COMIECO-EX) del Consejo de Ministros de Integración Económica y su anexo la que forma parte integrante de la misma.
- Acuérdase publicar la Resolución número 161-2006 (COMIECO-EX) del Consejo de Ministros de Integración Económica y su anexo la que forma parte integrante de la misma.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

- Acuérdase conceder la nacionalidad guatemalteca por naturalización al señor MANUEL CORRALES MONJE.

PUBLICACIONES VARIAS

**MUNICIPALIDAD DE RÍO HONDO,
DEPARTAMENTO DE ZACAPA**
ACTA NÚMERO 25-2006

ANUNCIOS VARIOS

Matrimonios ♦ Constituciones de sociedad ♦
Modificaciones de sociedad ♦ Patentes de
invención ♦ Registro de marcas ♦ Títulos
supletorios ♦ Edictos ♦ Remates.

ATENCIÓN ANUNCIANTES:

**IMPRESIÓN SE HACE
CONFORME ORIGINAL**

Toda impresión en la parte legal del Diario de Centro América, se hace respetando el original. Por lo anterior, esta Administración ruega al público tomar nota.

ORGANISMO EJECUTIVO



MINISTERIO DE ECONOMÍA

Acuérdase aprobar la Norma Guatemalteca Obligatoria siguiente: COGUANOR NGO 33 011. Primera revisión. Bebidas alcohólicas destiladas Ron. Especificaciones, adoptada por la Comisión Guatemalteca de Normas, a través del acta 06-2005 de fecha quince de junio del año 2005, resolución 05-2005.

ACUERDO GUBERNATIVO No. 261-2006

Guatemala, 23 de mayo del 2006.

EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA

CONSIDERANDO:

Que corresponde a la Comisión Guatemalteca de Normas (COGUANOR), estudiar, elaborar, adoptar y proponer al Organismo Ejecutivo, por conducto del Ministerio de Economía, la aprobación de normas que se consideren de utilidad para el país y contribuyan al desarrollo industrial, estableciendo principios de equidad en las relaciones entre productores y consumidores.

CONSIDERANDO:

Que el Consejo Directivo de la Comisión Guatemalteca de Normas convocó en su oportunidad a los sectores público y privado vinculados al tema de bebidas alcohólicas destiladas, así como otras entidades relacionadas, a efecto de que se pronunciaran sobre la propuesta de norma que tiene por objeto definir las características y establecer los requisitos que debe cumplir la bebida alcohólica denominada ron.

CONSIDERANDO:

Que consultados los sectores interesados y técnicos en la materia, emitieron opiniones, las cuales fueron conocidas por el Consejo Directivo de la Comisión Guatemalteca de Normas y habiéndose sometido a estudio, ese

Cuerpo Colegiado, en el punto cuarto, acta 06-2005, de fecha 15 de junio del año 2005, emitió la resolución número 05-2005, en la que adopta la norma COGUANOR NGO 33 011. Primera Revisión. Bebidas alcohólicas destiladas. Ron. Especificaciones. Por lo que estando satisfechos todos los requisitos necesarios para la adopción de esta norma, es procedente acordar su aprobación en forma legal.

POR TANTO:

En ejercicio de las funciones que le confiere el artículo 183 literal e) de la Constitución Política de la República de Guatemala y con fundamento en el artículo 6 del Decreto 1523 del Congreso de la República.

ACUERDA:

ARTÍCULO 1. Aprobar la Norma Guatemalteca Obligatoria siguiente: **COGUANOR NGO 33 011. Primera revisión. Bebidas alcohólicas destiladas Ron. Especificaciones**, adoptada por la Comisión Guatemalteca de Normas, a través del acta 06-2005 de fecha quince de junio del año 2005, resolución 05-2005.

ARTÍCULO 2. El registro oficial de la norma indicada queda a cargo de la Comisión Guatemalteca de Normas (COGUANOR).

ARTÍCULO 3. Se deroga el Acuerdo Gubernativo No. 479-2003, de fecha 01 de septiembre de 2003, por medio del cual fue aprobada la norma COGUANOR NGO 33 011. Bebidas alcohólicas destiladas. Ron. Especificaciones.

ARTÍCULO 4. El presente Acuerdo empezará a regir ocho (8) días después de su publicación en el Diario de Centro América.

COMUNIQUESE



OSCAR BERGER PERDOMO

Lic. Jorge Raúl Arroyave Rey,
SECRETARIO GENERAL
DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA.

MARCIO CUEVAS
MINISTRO DE ECONOMÍA



(E-489-2006)—13—junio

**NORMA
GUATEMALTECA
OBLIGATORIA**

**COGUANOR
NGO 33 011
1ª. Revisión**

Bebidas alcohólicas destiladas. Ron. Especificaciones.

La presente norma constituye la Primera Revisión a la Norma COGUANOR NGO 33 011 Bebidas alcohólicas destiladas. Ron. Especificaciones, publicada en el Diario Oficial del 2003-12-15



Comisión Guatemalteca de Normas
Ministerio de Economía

Calzada Atanasio Tzul 27-32 zona
12 Guatemala, Guatemala, C.A.
Tel: (502) 2476 6784 al 87
Fax: (502) 2476 6777
info-coguanor@mail.mineco.gob.gt
www.coguanor.gob.gt

Referencia
ICS: 67.160.10

ÍNDICE

1 OBJETO	1
2 NORMAS COGUANOR A CONSULTAR	2
3 DEFINICIONES	3
3.1 Ron	3
3.2 Añejamiento natural o envejecimiento	3
3.3 Tiempo de añejamiento	3
3.4 Edad media ponderada de añejamiento	3
3.5 Congenéricos	3
4. CLASIFICACIÓN	4
4.1 Clasificación	4
4.2 Designación	4
5 ESPECIFICACIONES	5
5.1 Características generales	5
5.2 Requisitos químicos	5
6. MATERIAS PRIMAS Y MATERIALES	6
6.1 Diluyente	6
6.2 Aditivos	6
7. MUESTREO	7
8. INSPECCIÓN Y RECEPCIÓN	8
9. MÉTODOS DE PRUEBA	9
10. ENVASE, ROTULADO Y EMBALAJE	10
11. CORRESPONDENCIA	11

1 OBJETO

Esta norma tiene por objeto definir las características y establecer los requisitos que debe cumplir la bebida alcohólica denominada ron.

2 NORMAS COGUANOR A CONSULTAR

COGUANOR NGO 4 010	Sistema Internacional de Unidades (SI).
COGUANOR NGO 33 002	Bebidas alcohólicas. Toma de muestras
COGUANOR NGO 33 002 h1	Bebidas alcohólicas. Etiquetado. Parte 1. Etiquetado de bebidas destiladas.
COGUANOR NGO 33 010 h2	Bebidas alcohólicas destiladas. Determinación del grado alcohólico.
COGUANOR NGO 33 010 h3 ⁽¹⁾	Bebidas alcohólicas destiladas. Determinación del extracto seco.
COGUANOR NGO 33 010 h5 ⁽¹⁾	Bebidas alcohólicas destiladas. Determinación de la acidez total, acidez fija y acidez volátil.
COGUANOR NGO 33 010 h6 ⁽¹⁾	Bebidas alcohólicas destiladas. Determinación de los ésteres.
COGUANOR NGO 33 010 h7 ⁽¹⁾	Bebidas alcohólicas destiladas. Determinación de los aldehídos.
COGUANOR NGO 33 010 h8 ⁽¹⁾	Bebidas alcohólicas destiladas. Determinación de alcoholes superiores (aceite de fusel).
COGUANOR NGO 33 010 h10 ⁽¹⁾	Bebidas alcohólicas destiladas. Determinación cualitativa y cuantitativa del metanol.
COGUANOR NGO 34 033	Azúcar blanco sin refinar.
COGUANOR NGO 34 034	Azúcar refinado.
COGUANOR NGO 34 097 ⁽¹⁾	Miel de abejas.
COGUANOR NGO 34 192	Aditivos alimentarios permitidos para consumo humano.

(1) Mientras se publica la norma COGUANOR correspondiente, puede utilizarse la norma ICAITI que se identifica con el mismo número.

3 DEFINICIONES

3.1 Ron. Es la bebida alcohólica obtenida exclusivamente de materias primas provenientes de la caña de azúcar, sometidas a los procesos de fermentación alcohólica, destilación y subsecuente añejamiento natural del destilado por un período no menor de un año. Como producto final, puede o no contener edulcorantes, colorantes o saborizantes.

NOTA 1. Se hace notar que durante los procesos mencionados, y como consecuencia de reacciones químicas, se forman los congenéricos que lo caracterizan.

3.2 Añejamiento natural o envejecimiento. Es el proceso de transformación lenta del producto recién destilado y diluido, que le permite adquirir las características sensoriales típicas del ron, por procesos químicos y físicos que tienen lugar en forma natural durante su permanencia en recipientes de madera de roble blanco o encino.

NOTA 2. Durante el añejamiento, el alcohol extrae de la madera compuestos tales como taninos, fenol, eugenol, vainilla y otros.

3.3 Tiempo de añejamiento. Tiempo transcurrido entre la fecha de llenado de los barriles de roble blanco o encino que contengan el producto en añejamiento, y la fecha de ruptura de los sellos que los certifican. Se refiere al tiempo expresado en años cumplidos.

3.4 Edad media ponderada de añejamiento. Es la que se utiliza para mezclas de rones de diferentes edades. Se obtiene a partir del grado alcohólico (referido a una misma graduación), edad y proporción en volumen de cada uno de los rones que componen la mezcla.

3.5 Congenéricos. Son compuestos químicos formados principalmente durante los procesos de fermentación y añejamiento por la interacción química entre algunos ácidos orgánicos con el alcohol etílico para formar ésteres, aldehídos, ácidos orgánicos, alcoholes superiores y furfural.

NOTA 3. La operación de destilación permite eliminar del producto un mayor o menor contenido de congenéricos dependiendo del tipo y la eficiencia de dicha operación.

NOTA 4. Los congenéricos se designan también con el nombre de impurezas volátiles y contribuyen a dar a la bebida alcohólica el sabor y aroma propios de la materia prima con que ésta se elabora.

4. CLASIFICACIÓN

4.1 Clasificación. Por su tiempo de añejamiento y sabor agregado, el ron se clasifica de la manera siguiente:

1. Rones livianos (incluye rones blancos y rones ligeramente coloreados). Con bajo contenido de congenéricos y un período de añejamiento no menor de un (1) año.
2. Rones añejos. Con alto contenido de congenéricos y un período de añejamiento comprendido entre dos (2) a cinco (5) años.
3. Rones reserva. Con alto contenido de congenéricos y un período de añejamiento no menor de seis (6) años.
4. Rones con sabor agregado. Son los rones de los tipos indicados anteriormente, a los cuales se les ha agregado esencias naturales para darles el sabor característico de dichas esencias.

4.2 Designación

El ron se designará como tal; opcionalmente podrá agregarse el tipo según el contenido de congenéricos, tiempo de añejamiento y sabor agregado.

5 ESPECIFICACIONES

5.1 Características generales

5.1.1 El ron debe ser límpido de incoloro a amarillo rojizo, con olor y sabor característico de su tipo y de la fruta o especia que le da sabor a los rones con sabor agregado.

5.1.2 El ron deberá ser elaborado a partir de un destilado con un grado alcohólico máximo de 95% en volumen, el cual, en el momento de ser obtenido, deberá ser transparente, incoloro o ambarino. Luego se diluye a 60% en volumen, con agua potable o desmineralizada y se somete a un período de añejamiento después del cual se rebaja nuevamente el grado alcohólico, hasta su grado comercial.

5.1.3 Período de añejamiento. El ron para clasificar como tal deberá tener un período de añejamiento no menor de un año. Este hecho se constatará mediante un certificado extendido por la autoridad competente del país productor; este certificado avalará la información sobre el añejamiento que el fabricante, puede colocar en el rótulo.

5.1.4 Declaración de añejamiento. Si en la etiqueta se declara el tiempo de añejamiento, este corresponde a la edad media ponderada o a la edad del ron más joven de la mezcla.

5.1.5 Recipiente para el añejamiento. Para el añejamiento se usarán recipientes de madera de roble blanco o encino, interiormente quemados o no.

NOTA 5. Los recipientes pueden ser de segundo uso, es decir, pueden haber sido empleados en el añejamiento de otras bebidas alcohólicas como whisky, brandy o vino.

5.2 Requisitos químicos

Los requisitos químicos que deberá cumplir el ron en sus diferentes tipos son los indicados en el cuadro 1.

Cuadro No.1
Requisitos químicos

	Liviano	Añejo	Reserva	Con sabor
Grado alcohólico, en porcentaje en volumen a 20°C	25 a 45	35 a 45		25 a 45
Extracto seco, en gramos por litro de producto (máximo)	20		30	85
Acidez total, expresada en miligramos de ácido acético por 100 mL de alcohol etílico anhidro (máximo)		120		
Metanol, en miligramos por 100 mL de alcohol etílico anhidro (máximo)		280		
Suma de los congéneres (acetaldehído, ácido acético, acetato de etilo y alcoholes superiores) diferentes a los alcoholes metílico y etílico, expresados en miligramos por 100 mL de alcohol etílico anhidro (máximo)	50	150	450	450

6. MATERIAS PRIMAS Y MATERIALES

6.1 Diluyente

Para rebajar el grado alcohólico del alcohol de caña de azúcar sólo se permitirá el uso de agua potable o de agua desmineralizada.

6.2 Aditivos

6.2.1 Edulcorantes

Se permitirá el uso de miel de abejas, vinos dulces concentrados y otros edulcorantes aptos para el consumo humano, de acuerdo a la norma COGUANOR NGO 34 192.

NOTA 6. Los vinos dulces también tienen acción saborizante.

6.2.2 Colorantes

Como colorante se permitirá el uso de caramelo u otro colorante apto para el consumo humano, de acuerdo a la norma COGUANOR NGO 34 192.

6.2.3 Saborizantes y aromatizantes

Para bonifica o modificar, según sea el caso, el sabor o el aroma del ron se permitirá el uso de extractos, aceites esenciales, infusiones, espíritus y mixturas de origen vegetal, tales como frutas, semillas y raíces.

7. MUESTREO

El muestreo se hará según lo indicado en la norma COGUANOR NGO 33 002.

8. INSPECCIÓN Y RECEPCIÓN

La inspección y verificación de la calidad del ron serán practicadas por organismos legalmente competentes para tal fin, u otros organismos aceptados por las partes, los cuales deberán contar con el personal técnico capacitado para llevar a cabo la toma de muestras destinadas al análisis, la ejecución de los análisis químicos y sensoriales, la inspección de los registros de añejamiento y demás requisitos que exige la presente norma. Las muestras podrán ser de materias primas y producto final y podrán tomarse tanto en las fábricas como en los locales de venta y de consumo.

9. MÉTODOS DE PRUEBA

La determinación de los requisitos especificados en la presente norma se realiza de acuerdo con las normas COGUANOR correspondientes; véase capítulo 2.

10. ENVASE, ROTULADO Y EMBALAJE

El rotulado se hará según lo indicado en la norma COGUANOR NGO 33 002 h1.

11. CORRESPONDENCIA

Para la redacción de la presente norma se ha tenido en cuenta:

- a) Norma técnica colombiana NTC 278 (Cuarta revisión, 1993), Bebidas alcohólicas. Ron.
- b) Norma oficial mexicana NOM-V-2-1983, Bebidas alcohólicas destiladas. Ron.
- c) Norma ecuatoriana obligatoria INEN 363 (Tercera revisión, 1992), Bebidas alcohólicas. Ron. Requisitos.
- d) Datos de literatura técnica.

----- ÚLTIMA LÍNEA -----

**MINISTERIO DE ECONOMÍA**

Acuérdase aprobar la Norma Guatemalteca Recomendada siguiente: COGUANOR NGR/ISO/IEC 19 011. Directrices para la auditoría de los sistemas de gestión de la calidad y/o ambiente, adoptada por el Consejo Directivo de la Comisión Guatemalteca de Normas, a través del acta 06-2005 de fecha 15 de junio del año 2005, resolución 07-2005.

ACUERDO GUBERNATIVO No. 271-2006

Guatemala, 29 de mayo del 2006.

EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA

CONSIDERANDO:

Que corresponde a la Comisión Guatemalteca de Normas (COGUANOR), estudiar, elaborar, adoptar y proponer al Organismo Ejecutivo, por conducto del Ministerio de Economía, la aprobación de normas que se consideren de utilidad para el país y contribuyan al desarrollo industrial, estableciendo principios de equidad en las relaciones entre productores y consumidores.

CONSIDERANDO:

Que el Consejo Directivo de la Comisión Guatemalteca de Normas convocó en su oportunidad a los sectores público y privado vinculados al tema de laboratorios clínicos, así como otras entidades relacionadas, a efecto de que se pronunciaran sobre la propuesta de norma que tiene por objeto la realización de auditorías de sistemas de gestión de la calidad y auditorías de sistemas de gestión ambiental.

CONSIDERANDO:

Que consultados los sectores interesados y técnicos en la materia, emitieron opiniones, las cuales fueron conocidas por el Consejo Directivo de la Comisión Guatemalteca de Normas y habiéndose sometido a estudio, ese Cuerpo Colegiado, en el punto sexto, acta 06-2005, de fecha 15 de junio del año dos mil cinco, emitió la resolución número 07-2005, en la que adopta la norma COGUANOR NGR/ISO IEC 19 011. Directrices para la Auditoría de los sistemas de gestión de la calidad y/o ambiente, por lo que estando satisfechos todos los requisitos necesarios para la adopción de esta norma, es procedente acordar su aprobación en forma legal.

POR TANTO:

En el ejercicio de las funciones que le confiere el Artículo 183, literal e) de la Constitución Política de la República de Guatemala y con fundamento en el artículo 6 del Decreto 1523 del Congreso de la República.

ACUERDA:

ARTÍCULO 1. Aprobar la Norma Guatemalteca Recomendada siguiente: COGUANOR NGR/ISO/IEC 19 011. Directrices para la auditoría de los sistemas de gestión de la calidad y/o ambiente, adoptada por el Consejo Directivo de la Comisión Guatemalteca de Normas, a través del acta 06-2005 de fecha 15 de junio del año 2005, resolución 07-2005.

ARTÍCULO 2. El registro oficial de la norma indicada queda a cargo de la Comisión Guatemalteca de Normas (COGUANOR)

ARTÍCULO 3. El presente Acuerdo empezará a regir ocho (8) días después de su publicación en el Diario de Centro América.

COMUNÍQUESE

Oscar Berger Perdomo
OSCAR BERGER PERDOMO

Marcio Cuevas
MARCIO CUEVAS

MINISTRO DE ECONOMÍA

Elic Jorge Raúl Arroyave Reyes
Elic Jorge Raúl Arroyave Reyes
SECRETARIO GENERAL
DE LA PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA